

## Capitales Take Summer Showdown Over Sussex County

In front of three consecutive sellout crowds of 4,297 at Stade Canac and under picture-perfect summer skies, the Québec Capitales hosted the Sussex County Miners in a clash between the top two teams in the Frontier League. While the first two games were decided by momentum swings, the final contest delivered the most thrilling baseball of the weekend, capping off a festive Family Day Sunday in front of hundreds of kids and families.

### Game 1 – June 20: Capitales 14, Miners 5

Trailing 3–0 after three innings, the Capitales turned the game around in dramatic fashion with a relentless offensive surge. An eight-run fifth inning, powered by Kyle Crawl's first home run and a grand slam, gave Québec a commanding lead. Crawl finished with 6 RBIs, while Jesmuel Valentin, Anthony Quirion, and Kenen Irizarry all contributed key hits. Masatoshi Sakurai earned the win with five innings of three-run ball, and the bullpen allowed just two runs over the final four frames. Despite being outthit 12–10, the Capitales made the most of their opportunities, drawing 14 walks and turning in an error-free defensive performance.

### Game 2 – June 21: Miners 6, Capitales 0

The Miners responded on Saturday with a strong all-around effort to even the series. Left-hander Jackson Balzan kept the Québec bats silent through six scoreless innings, scattering five hits and striking out three. It was the first time all season the Capitales failed to score a single run. Québec was limited to just seven hits and stranded nine runners on base. Hunter D'Amato drove in two runs for Sussex County, who capitalized on two Québec errors and several late-inning walks. Despite a solid outing from starter Cleiverth Perez, the Capitales couldn't generate any offense.

### Game 3 – June 22: Capitales 6, Miners 4

Sunday's rubber match delivered the best baseball of the weekend in a back-and-forth contest between evenly matched clubs. After Sussex County jumped out to an early lead, the Capitales answered with runs in the second and third before taking control with two-run rallies in the fifth and sixth innings. Ruben Castro had a standout performance with two hits and two RBIs, while Jesmuel Valentin added two more hits and drove in a pair. Anthony De Freitas chipped in with a solo home run. Brodie Cooper Vassalakis earned the win in relief, and Harold Cortijo recorded the final three outs for the save. The game featured crisp defense, timely hitting, and a jubilant atmosphere with kids lining the stands for Family Day — the perfect ending to a competitive summer series.

---

## Les Capitales remportent une série estivale contre Sussex County

Devant trois foules complètes de 4297 spectateurs réunies sous un soleil radieux au Stade Canac, les Capitales de Québec ont affronté les Miners de Sussex County dans une série au sommet entre les deux meilleures équipes de la Ligue Frontière. Si les deux premières rencontres ont été marquées par des revirements d'élan, c'est le troisième match qui a offert le spectacle le plus palpitant du week-end, lors d'une Journée de la famille haute en couleur, avec des centaines d'enfants dans les gradins.

### Match 1 – 20 juin : Capitales 14, Miners 5

Tirant de l'arrière 3–0 après trois manches, les Capitales ont renversé la vapeur de façon spectaculaire avec une poussée de huit points en cinquième, couronnée par un grand chelem de Kyle Crawl — son deuxième de deux circuits dans la soirée. Crawl a terminé la rencontre avec six points produits, alors que Jesmuel Valentin, Anthony Quirion et Kenen Irizarry ont aussi contribué en attaque. Masatoshi Sakurai a récolté la victoire avec cinq manches de travail, et le personnel de relève n'a concédé que deux points par la suite. Malgré un déficit de 12 à 10 au chapitre des coups sûrs, les Capitales ont tiré profit de 14 buts sur balles et n'ont commis aucune erreur en défense.

### Match 2 – 21 juin : Miners 6, Capitales 0

Les Miners ont répliqué dès le lendemain avec une victoire convaincante pour égaliser la série. Le gaucher Jackson Balzan a muselé l'attaque québécoise pendant six manches sans accorder de point, ne cédant que cinq coups sûrs tout en retirant trois frappeurs sur des prises. Il s'agissait de la première fois cette saison que les Capitales étaient blanchis. Limités à sept coups sûrs et neuf coureurs laissés sur les buts, les locaux ont vu Hunter D'Amato produire deux points pour Sussex County, qui a su tirer parti de deux erreurs défensives et de plusieurs buts sur balles tardifs. Malgré une solide sortie de Cleiverth Perez, les Capitales n'ont jamais pu percer la muraille adverse.

### **Match 3 – 22 juin : Capitales 6, Miners 4**

Le match décisif de dimanche a offert le meilleur du baseball du week-end, avec une rencontre serrée et remplie de rebondissements entre deux formations de haut niveau. Sussex County a pris les devants tôt, mais les Capitales ont répliqué dès la manche suivante, puis ont pris l'avance avec des poussées de deux points en cinquième et en sixième. Ruben Castro s'est illustré avec deux coups sûrs et deux points produits, alors que Jesmuel Valentin a ajouté deux coups sûrs et deux points produits lui aussi. Arturo De Freitas a frappé un circuit en solo pour compléter l'attaque. Brodie Cooper Vassalakis a signé la victoire en relève, et Harold Cortijo a fermé les livres en neuvième. Une défense solide, des coups sûrs opportuns et une ambiance électrisante — avec des enfants partout dans les gradins — ont fait de ce match une conclusion parfaite à une série estivale enlevante.